



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/1997/13
6 January 1997
RUSSIAN
ORIGINAL: FRENCH

ПИСЬМО ВРЕМЕННОГО ПОВЕРЕННОГО В ДЕЛАХ ПОСТОЯННОГО
ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВА
ЗАИРА ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 6 ЯНВАРЯ 1997 ГОДА
НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

По поручению моего правительства имею честь довести до Вашего сведения позицию Республики Заир по вопросу о невыполнении резолюции 1080 (1996) Совета Безопасности от 15 ноября 1996 года о создании многонациональных сил, подлежащих развертыванию в восточной части Заира.

Буду весьма признателен Вам за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

Лукабу Хабужу Н'ЗАЖИ
Полномочный министр
Заместитель Постоянного представителя
Временный Поверенный в делах

Приложение

Позиция правительства Республики Заир по вопросу о невыполнении
резолюции 1080 (1996) Совета Безопасности от 15 ноября 1996 года

1. Совет Безопасности Организации Объединенных Наций 15 ноября 1996 года принял резолюцию 1080 (1996), предусматривающую, в частности, развертывание многонациональных сил, наделенных гуманитарным мандатом, в целях создания безопасных коридоров для возвращения руандийских беженцев в свои дома и оказания им, а также перемещенным лицам и местному населению, пострадавшему в результате войны, необходимой гуманитарной помощи.

2. До принятия этой резолюции правительство Республики настаивало на том, чтобы многонациональным силам были предоставлены не только гуманитарный, но также и юридический и политический мандаты в целях охвата всех аспектов кризиса и, в частности:

- а) агрессии против Заира и нарушения его территориальной целостности;
- б) нарушения международно признанных границ Заира Руандой, Бурунди и Угандой.

3. Правительство Республики Заир, кроме того, высказало мнение о том, что:

а) многонациональные силы не должны, под видом выполнения гуманитарных задач, вести переговоры с агрессорами, равно как и с органами власти, незаконно созданными последними в Северной Киву и в Южной Киву, поскольку это могло бы быть воспринято в качестве поддержки этого нарушения территориальной целостности нашей страны;

б) штаб-квартира многонациональных сил должна базироваться в Заире, а не в Уганде;

с) гуманитарная помощь, предназначенная беженцам, должна направляться в их страны происхождения.

4. Руководящий комитет многонациональных сил был создан для того, чтобы осуществлять политическое руководство на месте, в восточной части Заира, без какого-либо четкого юридического обоснования. Он включал именно те страны, которые способствовали агрессии против Заира.

Тем не менее Совет Безопасности не счел необходимым принять во внимание озабоченность правительства Республики Заир в отношении политического мандата многонациональных сил.

5. Несмотря на назначение генерала Мориса Баррила командующим многонациональными силами и согласие некоторых стран направить свои подразделения для формирования упомянутых сил, правительство Республики Заир сегодня отмечает, что:

а) они не были развернуты, возможно, вследствие его отказа дать согласие на базирование штаб-квартиры многонациональных сил в Кампале;

б) командующий Морис Баррил вступил в контакт с агрессорами и их незаконно созданными органами власти в Гоме и в Букаву, и этот демарш послужил примером для неправительственных организаций и других гуманитарных учреждений;

c) не было создано каких-либо безопасных коридоров для возвращения беженцев в их дома;

d) политика оказания гуманитарной помощи пострадавшему в результате войны населению, организация которой носила несогласованный и беспорядочный характер, не достигла своих целей;

e) чтобы сорвать развертывание многонациональных сил Руанда в нарушение всех международных конвенций по этому вопросу совершила нападение на лагерь беженцев Кибумба в Северной Киву, имея в виду вывезти их в Руанду и заявить впоследствии о несвоевременности развертывания сил, поскольку возвращение этих беженцев в свои дома освещалось мобилизованными с этой целью международными средствами массовой информации;

f) с учетом поддержанных некоторыми странами, в том числе Канадой, всех этих необоснованных соображений, а также докладов генерала Мориса Баррила и руководящего комитета многонациональных сил развертывание многонациональных сил было прекращено даже до начала работы по выполнению резолюции.

6. Таким образом, реальное положение дел на месте свидетельствует о том, что проблемы, которые обусловили принятие резолюций 1078 (1996) и 1080 (1996), а именно: проблемы перемещенных лиц, населения, пострадавшего в результате войны, и беженцев вследствие того, что не были развернуты многонациональные силы, остались неразрешенными.

7. Действительно, до принятия вышеупомянутых резолюций, по оценке УВКБ, численность беженцев в Заире составляла 1 200 000 человек, что, впрочем, всегда оспаривалось заирскими властями. Если считать, что от 500 000 до 600 000 беженцев вернулись в Руанду, согласно заявлениям самого руандийского правительства, следует исходить из того, что в Заире их остается от 700 000 до 600 000! Это значительно ниже оценок, произведенных заирскими властями, которые полагают, что число беженцев превышает 800 000 человек.

8. Исходя из вышеизложенного, правительство Республики Заир считает, что:

a) Совету Безопасности следует осуществить переоценку ситуации на месте и принять необходимые меры в целях ее урегулирования, учитывая то обстоятельство, что нынешняя путаница является следствием того, каким образом Организация Объединенных Наций руководит деятельностью по выполнению резолюции 1080 (1996), и что проблемы, обусловившие принятие этой резолюции, полностью сохранились;

б) к сожалению, приходится констатировать, что решение прекратить развертывание многонациональных сил было принято путем обмена письмами, в рамках неофициального заседания Совета Безопасности, и что официальное заседание, на котором оно должно было быть утверждено, никогда не проводилось!

с) невыполнение резолюции 1080 (1996) влечет за собой создание де-факто новых лагерей беженцев, с чем не может согласиться заирское правительство.

9. В любом случае на начало 1997 года приоритеты правительства Заира заключаются в следующем:

а) завершить процесс демократизации с соблюдением сроков проведения выборов;

б) военным путем устранить главное препятствие на пути организации выборов и восстановить целостность национальной территории в Северной Киву и в Южной Киву.

10. В то же время правительство Республики Заир заявляет, что:

а) оно не вступит в какие-либо переговоры, прямые или не прямые, с агрессорами и тем более с их заирскими сообщниками, до тех пор пока остается оккупированной какая-либо часть национальной территории;

б) территориальная целостность, вопрос национальной независимости и нерушимость международно признанных границ Заира не могут быть предметом переговоров;

с) оно сможет рассмотреть возможность обсуждения вопросов безопасности, передвижения людей и товаров, добрососедства и стабильности в районе Великих озер лишь после вывода всех иностранных оккупационных сил.

Совершено в Киншасе, 4 января 1997 года

Жерар КАМАНДА ва КАМАНДА
Заместитель премьер-министра
Министр иностранных дел
